

AVIS DE CONCOURS

Le ministère de la justice organise un concours sur épreuves les 22 et 23 décembre 2015 pour le recrutement d'interprètes assermentés selon les spécialités et les lieux d'affectations conformément au tableau suivant :

<i>Spécialité</i>	<i>Nombre de postes</i>	<i>Lieux d'affectation</i>
<i>Française</i>	25	5 <i>Tunis</i>
		2 <i>Nabeul</i>
		2 <i>Bizerte</i>
		2 <i>Le Kef</i>
		2 <i>Kasserine</i>
		2 <i>Sousse</i>
		1 <i>Monastir</i>
		2 <i>Sfax</i>
		2 <i>Gabès</i>
		2 <i>Gafsa</i>
		2 <i>Sidi Bouzid</i>
		1 <i>Médenine</i>
<i>Anglaise</i>	25	5 <i>Tunis</i>
		2 <i>Nabeul</i>
		2 <i>Bizerte</i>
		2 <i>Le Kef</i>
		2 <i>Kasserine</i>
		2 <i>Sousse</i>
		1 <i>Monastir</i>
		2 <i>Sfax</i>
		2 <i>Gabès</i>
		2 <i>Gafsa</i>
		2 <i>Sidi Bouzid</i>
		1 <i>Médenine</i>
<i>Italienne</i>	15	2 <i>Tunis</i>
		1 <i>Nabeul</i>
		1 <i>Bizerte</i>
		1 <i>Le Kef</i>
		2 <i>Kasserine</i>
		1 <i>Sousse</i>
		1 <i>Monastir</i>
		1 <i>Sfax</i>
		1 <i>Gabès</i>
		1 <i>Gafsa</i>
		2 <i>Sidi Bouzid</i>
		1 <i>Médenine</i>

<i>Spécialité</i>	<i>Nombre de postes</i>	<i>Lieux d'affectation</i>	
<i>Allemande</i>	<i>15</i>	<i>2</i>	<i>Tunis</i>
		<i>1</i>	<i>Nabeul</i>
		<i>1</i>	<i>Bizerte</i>
		<i>1</i>	<i>Le Kef</i>
		<i>2</i>	<i>Kasserine</i>
		<i>1</i>	<i>Sousse</i>
		<i>1</i>	<i>Monastir</i>
		<i>1</i>	<i>Sfax</i>
		<i>1</i>	<i>Gabès</i>
		<i>1</i>	<i>Gafsa</i>
		<i>2</i>	<i>Sidi Bouzid</i>
		<i>1</i>	<i>Médenine</i>
		<i>Espagnole</i>	<i>13</i>
<i>1</i>	<i>Nabeul</i>		
<i>1</i>	<i>Bizerte</i>		
<i>1</i>	<i>Le Kef</i>		
<i>1</i>	<i>Kasserine</i>		
<i>1</i>	<i>Sousse</i>		
<i>1</i>	<i>Monastir</i>		
<i>1</i>	<i>Sfax</i>		
<i>1</i>	<i>Gabès</i>		
<i>1</i>	<i>Gafsa</i>		
<i>1</i>	<i>Sidi Bouzid</i>		
<i>1</i>	<i>Médenine</i>		
<i>Russe</i>	<i>13</i>		
		<i>1</i>	<i>Nabeul</i>
		<i>1</i>	<i>Bizerte</i>
		<i>1</i>	<i>Le Kef</i>
		<i>1</i>	<i>Kasserine</i>
		<i>1</i>	<i>Sousse</i>
		<i>1</i>	<i>Monastir</i>
		<i>1</i>	<i>Sfax</i>
		<i>1</i>	<i>Gabès</i>
		<i>1</i>	<i>Gafsa</i>
		<i>1</i>	<i>Sidi Bouzid</i>
		<i>1</i>	<i>Médenine</i>

I - Conditions de participations :

Le candidat au concours d'inscription au tableau des interprètes assermentés doit remplir les conditions suivantes :

- Etre de nationalité tunisienne depuis 5 ans au moins
- Jouir de ses droits civiques et politiques et ne pas avoir d'antécédents judiciaires.
- Etre titulaire de la maîtrise en traduction ou en langues ou de la licence en droit ou d'un diplôme étranger équivalent.
- Ne pas avoir plus de 50 ans au 1^{er} janvier 2015.
- Etre en position régulière à l'égard du service national.

II – Les pièces demandées :

1- Lors du dépôt des candidatures :

- Une demande de candidature adressée au nom de monsieur le ministre de la justice précisant le lieu d'affectation demandé.
- Une copie de la carte d'identité nationale.
- Une copie certifiée conforme du diplôme accompagnée d'une attestation d'équivalence pour les diplômes étrangers.
- 4 enveloppes affranchies portant le nom du candidat et son adresse.

2- Après admissibilité aux deux épreuves écrites :

- Un extrait du casier judiciaire (original) datant de moins d'un an.
- Un extrait de naissance datant de moins d'un an.
- Un certificat médical (original) datant de moins de 3 mois attestant que le candidat remplit les conditions d'aptitude physique et mentale nécessaire pour l'exercice de sa profession sur tout le territoire de la République.
- Une copie certifiée conforme à l'original du diplôme.

III – Programme du concours :

Nature de l'épreuve		Durée	Coefficient
Les deux épreuves écrites			(2)
1-traduction d'un texte juridique, judiciaire ou administratif de la langue arabe à la langue étrangère objet du concours.		2 heures	1
2-traduction d'un texte juridique, judiciaire ou administratif de la langue étrangère objet du concours à la langue arabe.		2 heures	1
Les deux épreuves orales			(2)
1-traduction en terminologie technique (tels que les termes utilisés dans le domaine médical, financier, bancaire ou informatique etc...) de la langue arabe à la langue étrangère considérée et vis-versa	Préparation	Exposé	
	15 minutes	10 minutes	1
2-traduction instantanée en terminologie juridique ou judiciaire de la langue à la langue considérée et vis-versa.		10 minutes	1

N.B : Les dossiers de candidature doivent être adressés au nom du ministre de la justice : 32 avenue Beb Bnet Tunis 1019, par voie postale ou déposés au bureau d'ordre central du ministère.

La date de clôture des inscriptions est fixée au 23 novembre 2015.

Pour l'obtention d'autres informations veuillez contacter la direction générale des affaires judiciaires au ministère de la justice.